

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.

UK

GC FujiCEM™ Evolve

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНИЙ ПІДСИЛЕНИЙ СМОЛАМИ ФІКСАЦІЙНИЙ СКЛОІОНОМЕРНИЙ ЦЕМЕНТ

Для використання виключно лікарями-стоматологами у випадках, описаних у даній інструкції.

ПОКАЗАННЯ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

1. Фіксація металевих вкладок, накладок, коронок та мостовидних протезів та конструкцій на металевому каркасі.
2. Фіксація композитних вкладок, накладок, коронок та мостовидних протезів.
3. Фіксація керамічних вкладок.
4. Фіксація конструкцій високої міцності (наприклад, на каркасі з діоксиду цирконію, дисилікату літію та ін.), цільнокерамічних вкладок, накладок, коронок та мостовидних протезів.
5. Фіксація металевих, керамічних та волоконних штифтів.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

1. Пряме перекриття пульпи.
2. Не використовуйте цей матеріал для пацієнтів з алергією на склоіономерні цементи, мономер метакрилату або полімер метакрилату.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Співвідношення паста/паста (г/г)	1.0 / 1.0
Робочий час (при температурі 23°C) (хв., сек.)	2'15"
Час твердіння (37°C / 99°F, після встановлення конструкції на місце) (хв., сек.)	4'30"

1. ПІДГОТОВКА ЗУБА

а) Відпрепаруйте зуб за стандартною методикою. Для перекриття пульпи використовуйте матеріали на основі гідроксиду кальцію.

б) Очистіть відпрепарований зуб за допомогою пемзи та води.

Примітка:

1) Гіпохлорит натрію, EDTA або хлоргексидин можуть бути використані для очистки відпрепарованого зуба. Не використовуйте такі речовини, як H₂O₂ (перекис водню) та інші дезінфікуючі засоби, оскільки вони можуть знижувати силу адгезії.

2) Для отримання більшої адгезії нанесіть на відпрепарований зуб GC Fuji PLUS CONDITIONER на 20 секунд.

в) Ретельно промийте зуб водою. Видаліть надлишки вологи, просушивши ватним тампоном або повітрям без домішок масла під невеликим тиском.

НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Поверхня зуба повинна виглядати вологою (блищати).

2. ПІДГОТОВКА ОРТОПЕДИЧНОЇ КОНСТРУКЦІЇ

Переконайтеся в тому, що ортопедична конструкція була попередньо оброблена відповідно до інструкцій виробника.

3. ДОЗУВАННЯ

A. АВТОЗАМІШУВАННЯ із GC Push and Click Tip

а) Зніміть ковпачок з картриджа.

Примітка:

1) Якщо матеріал зберігався у холодильнику, залиште картридж при кімнатній температурі на 10 хвилин.

2) Щоб забезпечити рівномірне видавлювання матеріалу, перед кожним застосуванням переконайтеся, що носики для видавлювання кожної з паст не забилися та обидва компоненти знаходяться на одному рівні в тубах.

3) Перед першим видавлюванням матеріалу з нового картриджа, або якщо картридж довго не використовувався, спочатку видавіть невелику кількість паст. Зніміть видавлену пасту з носик шприца, провівши шприцом (у вертикальному положенні) по палетці для змішування (Рис. 1).

б) Перед встановленням GC Push and Click Tip переконайтеся, що фіксатор у початковому положенні. (Рис. 2)

в) Приєднайте GC Push and Click Tip, після чого пересуньте фіксатор у блокуюче положення, доки не почуєте клацання (Рис. 3).

г) Викидайте першу частину змішаної пасту, доки не буде отримана гомогенна суміш.

д) Видавіть змішаний цемент безпосередньо у конструкцію.

Примітка:

Намагайтеся тиснути на центр плунжера, щоб запобігти нерівномірному внесенню цементу.

е) Видаліть GC Push and Click Tip пересуванням фіксатора у початкове положення (Рис. 4). Встановіть захисний ковпачок.

Примітка :

1) Не залишайте на картриджі використану GC Push and Click Tip на довгий час.

2) Зберігайте з надійно прикріпленим захисним ковпачком до шприца.

В.РУЧНЕ ЗМІШУВАННЯ

а) Зніміть ковпачок з картриджа.

Примітка:

Якщо матеріал зберігався у холодильнику, залиште картридж при кімнатній температурі на 10 хвилин.

б) Перед першим видавлюванням матеріалу з нового картриджа, або якщо картридж довго не використовувався, спочатку видавіть невелику кількість паст.

в) Видавіть необхідну кількість пасту на палетку для змішування.

г) Зніміть видавлену пасту з носика шприца провівши шприцом (у вертикальному положенні) по палетці для змішування (Рис. 1).

д) Розмажте матеріал тонким шаром по палетці для змішування. Ретельно змішуйте його протягом 10 секунд пластиковим шпателем. Уникайте попадання бульбашок повітря.

Примітка:

1) Пасту мають схожий колір, тому будьте уважними при їх змішуванні. Велика порція матеріалу потребує збільшення часу змішування (до 15 секунд).

2) Не змішуйте пасту GC FujiCEM Evolve з іншими матеріалами.

е) Очистіть носик шприца.

є) Одягніть захисний ковпачок.

Примітка:

Зберігайте з надійно прикріпленим захисним ковпачком до шприца.

4. ФІКСАЦІЯ

а) Нанесіть на внутрішні поверхні ортопедичної конструкції шар цементу достатньої товщини і відразу встановіть її на куксу. Робочий час складає 2 хв. 15 сек. від початку змішування (за температури 23°C) (73°F). Більш висока температура призведе до

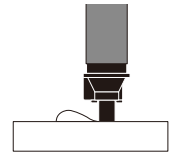
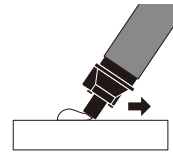


Рис.1

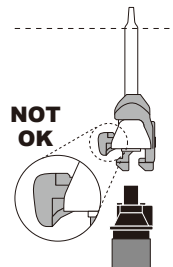
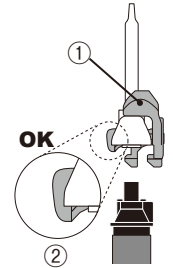


Рис. 2 ① Фіксатор
② Стандартне положення

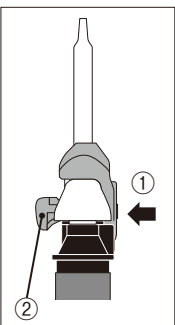


Рис. 3 ① Натискання
② Блокуюче положення

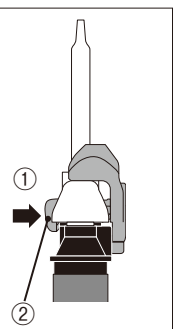


Рис. 4 ① Натискання
② Стандартне положення

скорочення робочого часу, а більш низька – до його подовження. Протягом усього часу твердіння сила надавлювання повинна бути помірною.

б) Переконайтеся, що GC FujiCEM Evolve затік в усі частини каркасу.

5. ВИДАЛЕННЯ НАДЛИШКІВ ЦЕМЕНТА

Видаліть надлишки, використовуючи одну з наведених нижче технік:

1) Застосовуючи помірний тиск, переконайтеся, що реставрація залишається на місці. Як тільки надлишки цементу набудуть гумової консистенції, видаліть їх зондом, скейлером чи іншим відповідним інструментом. Переконайтеся, що надлишки цементу видалені з усіх важкодоступних ділянок (наприклад, інтерпроксимальні зони).

2) Полімеризуйте кожну поверхню за допомогою звичайного лікарського полімеризатора протягом 3 секунд доки матеріал не набуде твердої гумової консистенції, та видаліть надлишки зондом чи іншим відповідним інструментом, тримаючи реставрацію на місці.

Примітка:

Досягнення необхідної консистенції для видалення надлишків залежить від полімеризатора. Важливо знайти найкращу комбінацію часу, інтенсивності та відстані від світловода.

6. КІНЦЕВЕ ТВЕРДІННЯ

Матеріал твердне через 4 хвилини 30 секунд від початку реставрації.

7. ФІНІШНЕ ПОЛІРУВАННЯ

У разі потреби, фініруйте та відполіруйте краї відповідними інструментами.

КОЛІР

Універсальний

ЗБЕРІГАННЯ

З метою отримання оптимальних робочих властивостей рекомендується зберігати за кімнатної температури, подалі від джерел тепла, вологи та прямого сонячного проміння (4-25°C).

ПАКОВАННЯ

1. GC FujiCEM Evolve Single Pack GC FujiCEM Evolve шприц (9.2 г / 5.0 мл) (1), GC Push and Click Tip Regular (15)

2. GC FujiCEM Evolve Triple Pack Automix GC FujiCEM Evolve шприц (9.2 г / 5.0 мл) (3), GC Push and Click Tip Regular (45)

3. GC FujiCEM Evolve Triple Pack Handmix GC FujiCEM Evolve шприц (9.2 г / 5.0 мл) (3),

Палетка для замішування #22 (1)

4. GC Push and Click Tip Regular (15)

5. GC Push and Click Tip Endo (15)

УВАГА

1. У випадку контакту з тканинами порожнини рота або зі шкірою, негайно видаліть матеріал тампоном або бавовняною серветкою, змоченою у спирті. Промийте водою. Задля запобігання потрапляння матеріалу на шкіру або слизову використовуйте для ізоляції робочого поля коффердам та/або масло какао.

2. При потраплянні матеріалу в очі негайно промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.

3. GC Fuji PLUS CONDITIONER містить 2%-ий розчин хлориду заліза. Не рекомендується використовувати його з матеріалами, що містять епінефрин, оскільки це може призвести до забарвлення м'яких тканин порожнини рота.

4. Не використовуйте GC FujiCEM Evolve в комбінації з матеріалами, що містять евгенол, оскільки він може перешкодити застиганню GC FujiCEM Evolve або його адгезії.

5. Використовуйте захисний щиток чи інші захисні засоби для очей під час полімеризації світлом.

6. Цей продукт не використовується для реставрації.

7. GC Push and Click Tip призначена лише для одноразового використання. Заради уникнення перехресного забруднення між пацієнтами не використовуйте повторно GC Push and Click Tip. GC Push and Click Tip не можна стерилізувати в автоклаві або хіміклаві.

8. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій, припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

9. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з GHS. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:

<http://www.gceurope.com>

Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ:

СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження. НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ДЕЗИНФІКУЮЧІ РОЗЧИНИ. Ретельно очистіть систему, щоб попередити засихання та накопичення забруднень. Продезинфікуйте її дезінфікуючим засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних/національних вимог.

Останні зміни внесено: 02/2019

CE 0086

'GC'

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00